

**Мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията: Германия - съкращения**

**Резолюция на Европейския парламент от 9 март 2010 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета относно мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията съгласно точка 28 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (COM(2010)0007 – C7-0011/2010 – 2010/0005(BUD))**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и Съвета (COM(2010)0007 – C7-0011/2010),
  - като взе предвид Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>1</sup>, и по-специално точка 28 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) №1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията<sup>2</sup>,
  - като взе предвид доклада на Комисията по бюджети и становището на Комисията по заетост и социални въпроси (A7-0020/2010),
- A. като има предвид, че Европейският съюз е създал съответните законодателни и бюджетни инструменти за осигуряване на допълнителна подкрепа за работници, които са засегнати от последиците от значими структурни промени в моделите на световната търговия, и да ги подпомага при повторното им приобщаване към пазара на труда,
- Б. като има предвид, че финансовата помощ на Съюза за съкратените работници следва да бъде динамична и да се предоставя по възможно най-бърз и най-ефикасен начин, в съответствие със Съвместната декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията, приета по време на заседанието по съгласуване на 17 юли 2008 г. и при надлежно спазване на МИС от 17 май 2006 г. по отношение на вземането на решения за мобилизиране на средства от ЕФПГ,
- В. като има предвид, че Германия е поискала помощ във връзка със случаи, засягащи съкращения в автомобилната промишленост, които се отнасят до едно предприятие – Karmann Group<sup>3</sup>,
- Г. като има предвид, че заявлението отговаря на критериите за допустимост, установени от Регламента за ЕФПГ,

---

<sup>1</sup> ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 406, 30.12.2006, стр. 1.

<sup>3</sup> Дело EGF/2009/013 DE/Karmann.

1. Отправя искане към заинтересованите институции да положат необходимите усилия за ускоряване на мобилизирането на средства от ЕФПГ;
2. Припомня ангажимента на институциите да осигурят безпроблемна и бърза процедура за приемане на решенията за мобилизиране на средства от ЕФПГ, като се предоставя еднократна, ограничена във времето индивидуална подкрепа, насочена към подпомагане на работниците, които са засегнати от съкращения в резултат от глобализацията;
3. Подчертава, че Европейският съюз следва да използва всички средства, с които разполага, за да се справи с последиците от световната икономическа и финансова криза; изтъква ролята, която ЕФПГ може да играе в процеса на повторно интегриране на съкратените работници на пазара на труда;
4. Подчертава, че съгласно член 6 от Регламента за ЕФПГ следва да се гарантира, че ЕФПГ подкрепя повторното интегриране на отделните съкратени работници в сферата на заетостта; отново заявява, че помощта от ЕФПГ не замества дейностите, които са отговорност на дружествата по силата на националното право или колективни споразумения, нито мерки за реструктуриране на дружества или отрасли;
5. Призовава Комисията да включи в предложенията за мобилизирането на ЕФПГ, както и в годишните си доклади, точна информация относно допълнителното финансиране, получено от Европейския социален фонд (ЕСФ) и други структурни фондове;
6. Припомня на Комисията, в контекста на мобилизирането на ЕФПГ, да не прехвърля систематично бюджетни кредити за плащания от ЕСФ, тъй като ЕФПГ беше създаден като отделен специфичен инструмент със свои собствени цели и срокове;
7. Подчертава, че функционирането и добавената стойност на ЕФПГ следва да се оценяват в контекста на общата оценка на програмите, както и на редица други инструменти, създадени от МИС от 17 май 2006 г., в рамките на процеса на средносрочния преглед на многогодишната финансова рамка за периода 2007–2013 г.;
8. Отбелязва, че новите предложения на Комисията за решение относно мобилизирането на ЕФПГ се отнасят до едно заявление на държава-членка, което е в съответствие с исканията на Европейския парламент;
9. Одобрява приложеното към настоящата резолюция решение;
10. Възлага на своя председател да подпише настоящото решение заедно с председателя на Съвета и да осигури публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз;
11. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция, включително и приложението към нея, на Съвета и на Комисията.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията съгласно точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взеха предвид Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>1</sup>, и по-специално точка 28 от него,

като взеха предвид Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията<sup>2</sup>, и по-специално член 12, параграф 3 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

като имат предвид, че:

- (1) Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) беше създаден с цел да предоставя допълнителна подкрепа на съкратените работници, които са засегнати от последиците от значими структурни промени в моделите на световната търговия, и да ги подпомага при повторното им приобщаване към пазара на труда.
- (2) Обхватът на ЕФПГ бе разширен, за да включи заявленията, подадени след 1 май 2009 г., така че да се окаже подкрепа на работниците, съкратени като пряк резултат от световната финансова и икономическа криза.
- (3) Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. позволява мобилизиране на ЕФПГ в рамките на годишния таван от 500 милиона евро.
- (4) На 13 август 2009 г. Германия подаде заявление за мобилизиране на ЕФПГ във връзка със съкращения в сектора на автомобилното производство и представи допълнителна информация до 23 октомври 2009 г. Заявлението е в съответствие с изискванията за определяне на финансовото участие, предвидени в член 10 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, и следователно Комисията предлага да се мобилизират 6 199 341 EUR.
- (5) Следователно ЕФПГ следва да бъде мобилизиран за предоставяне на финансово участие по заявлението, подадено от Германия,

---

<sup>1</sup> ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

За общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година Европейският фонд за приспособяване към глобализацията се мобилизира за отпускане на сумата от 6 199 341 EUR под формата на бюджетни кредити за поети задължения и за плащания.

*Член 2*

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в

*За Европейския парламент  
Председател*

*За Съвета  
Председател*